

AI 을 활용한 목회와 선교를 위한 **YOUTUBE SUBTITLE** 및 다국어 동영상 제작 공개 강의

Rev. Dr. James Koo
연락처: 714-514-4533(문자 가능)
행사 및 일정 문의: 949-667-0264
E-mail: dr.jameskoo@yahoo.com

Technology in Mission History

- **Printing Technology**
- Availability of printing and paper
- Rapid spread
- Correspondence
- Communication
- European continent
- Social change



Technology in Mission History

- **Navigator Technology**
- Portugal and Spain
- Religious Exploration
- Economical Exploration
- Christopher Columbus
- Discovery of America



Technology in Mission History

- **Radio, Television and Mass Media**
- Radio broadcasting
- Heralding Christ Jesus' Blessings (HCJB)
- Far East Broadcasting Company (FEBC)
- Television
- Satellite Television
- Christopher Columbus
- Discovery of America

Technology in Mission History

- **Social Media and Distance Education**
- Internet
- Websites
- Social Media
- Cyberspace and VR
- Challenge
- Online Education

Media ministry

- Media ministry integrates electronic media and church ministry with various media, including CD, DVD, TAPE, etc., and the creation of online content delivered through the Internet, etc.
- Therefore, all the activities of the workers who use the appropriate media system, which includes sound, video, lighting, and computer, are referred to as “Media Ministry.”

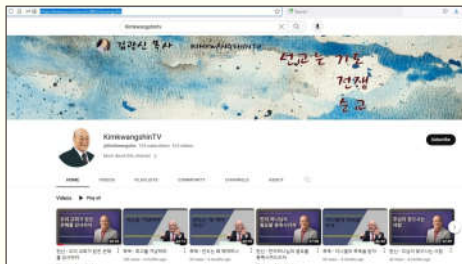
YouTube Channel

- YouTube channel is the homepage of the user's YouTube account.
- A channel is a member's presence on YouTube, similar to other social media sites.
- Select another member's name to visit that person's channel.

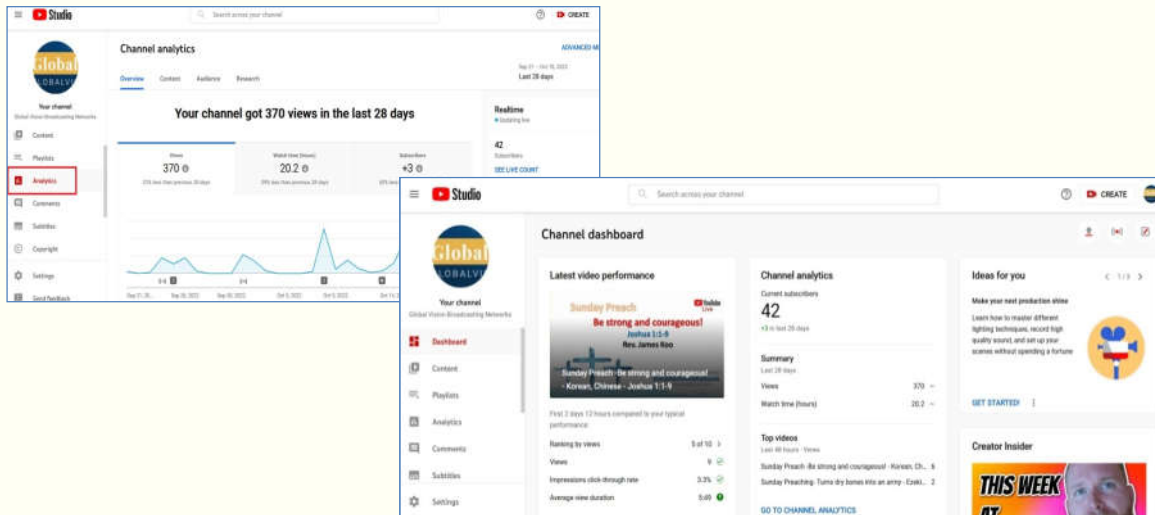
YouTube Channel

<https://www.youtube.com/@Kimkwangshin>

<https://www.youtube.com/@jamestaewonkimTV>



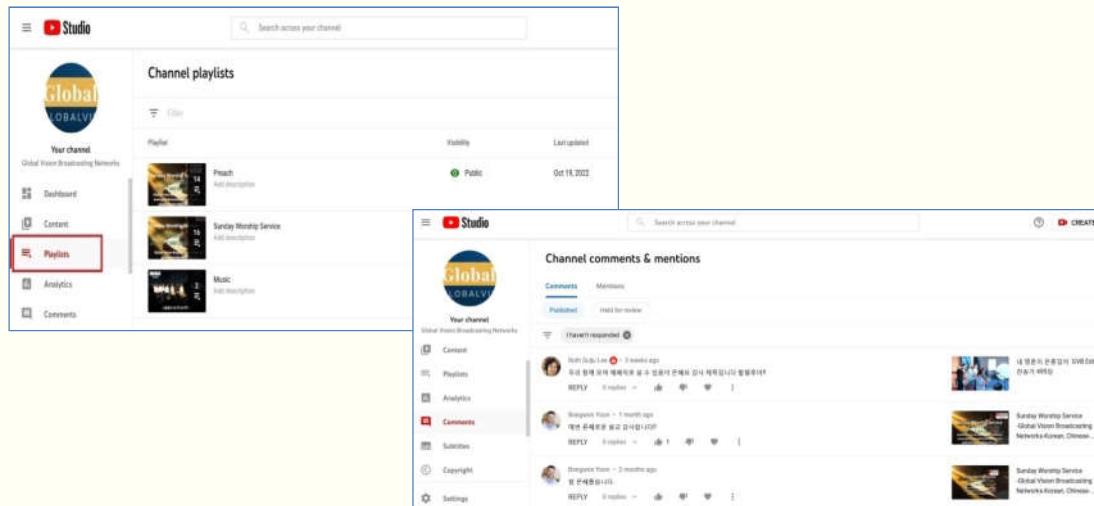
YouTube Channel



YouTube Studio

- YouTube Studio is the tool provided by YouTube to be able to manage your channel.
- YouTube Studio is for content creators.
- YouTube channel is the center stage
- YouTube Studio is behind the behind-the-scenes.

YouTube Studio



YouTube Subtitles and Captions

- Subtitles and captions allow user to share videos with a larger audience
- including deaf or hard-of-hearing viewers and viewers who speak another language.

YouTube Video subtitles

Language	Modified on	Title & description	Subtitles
Italian	Apr 20, 2023	ADD	Published EDIT
Uzbek	Apr 20, 2023	ADD	Published EDIT
Vietnamese	Apr 20, 2023	ADD	Published EDIT
Ukrainian	Apr 20, 2023	ADD	Published EDIT
Turkish	Apr 20, 2023	ADD	Published EDIT
Thai	Apr 20, 2023	ADD	Published EDIT
Filipino	Apr 20, 2023	ADD	Published EDIT
Swahili	Apr 20, 2023	ADD	Published EDIT
Spanish	Apr 20, 2023	ADD	Published EDIT
Russian	Apr 20, 2023	ADD	Published EDIT
Portuguese (Brazil)	Apr 20, 2023	ADD	Published EDIT

YouTube-Video Subtitles

Afrikaans

+ CAPTION EDIT AS TEXT

상도 여러분 목시 어린 시절 성장통에 있어서

Geagte gelowiges, 00:00:15

00:05:11

고장을 해본 경험이 있으신 분들이 있을 겁니다

daar is dalk van julle wat as kind aan groeipyne gely het 00:05:11

00:09:04

성장통은 주로 4세에서 10세 어린이들의 약

Groeipyne 00:09:04

00:12:10

00:00:00 UNDO REDO

00:00:00 00:18:00

Geagte gelowiges, daar is dalk van j.d., Groeipyne hi 7

YouTube Video Subtitles



Artificial intelligence (AI)

- AI는 산업과 부처 전반에 널리 채택되어 기업과 조직의 운영 방식을 근본적으로 변화시키고 있다.
- 마케팅에서 인적 자원에 이르기까지 AI는 작업을 자동화하고, 데이터 분석을 강화하며,
- 더 빠르고 정보에 입각한 의사 결정을 가능하게 하는 강력한 도구이다

Generative AI Tools

- Text to Text (TTT)
- Text to Speech (TTS)
- Text to Image (TTI)
- Text to Video (TTV)
- Speech to Text (STT)
- Text to Audio (TTA)
- Image to Text (ITT)
- Image to Image (ITI)
- Image to Video (ITV)
- Video to Video (VTV)

AI FOR MINISTRY

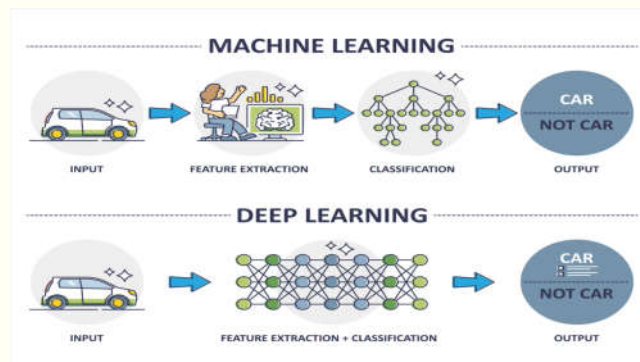
- Create Blog Posts, Social Media Updates, or Ebook
- Create Stunning Images of Biblical Studies
- AI-Powered Video Editing
- Develop Kid's Ministry Content
- Language Translation

AI FOR MINISTRY

- Sermon Preparation
- Sermon Captioning and Publish the Transcript
- Live Stream and Worship
- Support Pastoral Care Efforts
- Answer for Questions for Ministry
- Automating Routine Administrative Tasks
- Manage Social Media Platforms

인공지능번역프로그램

- 1990년대부터머신러닝알고리즘을활용하여
AI가스스로규칙을찾아학습



인공지능번역프로그램

- DeepL
- 파파고번역기
- Google 번역
- Bing Microsoft Translator
- IBM Watson

인공지능번역프로그램-장점

- 빠른속도: 대량의문장번역을 빠르게 수행할 수 있으며, 자동화에 유용
- 비용효율적: 인간번역보다 비용이 적게 듬
- 자동화 가능: 대량작업을 자동화하여 효율성을 높일 수 있다.

인공지능번역프로그램-단점

- 정확도: 인간번역에 비해 정확도가 낮을수있다.
- 오역: 문맥파악이 어려운 경우 발생
- 은유와 관용어 오해: 은유적 표현이나 관용어를 직역하는 경향이 있어 오해가 생김

인공지능번역프로그램-최적화 전략

- Pre-editing:
AI가 이해하기 쉽도록 원문을 수정
- Post-editing:
AI에 의해 생성된 번역문을 사람이 검토하고 수정

AI Voice Generator

- 본인목소리를 생성하는 TTS(Text-to-Speech) 프로그램은 특별히 개인의 음성을 모방하거나 합성하는 기술을 사용하는 프로그램
- 일반적으로 개인의 목소리 샘플을 사용하여 해당 목소리를 모방하거나 합성
- AI 보이스 제너레이터는 텍스트를 음성으로 변환하는 기술
- 인공지능기반 음성모델을 활용하여 쓰여진 텍스트를 자연스러운 음성으로 만들어냄

AI Voice Generator 활용

- 다국어 YouTube 채널
- 기존 설교의 다국어 변환
- 영상 제작 및 Shorts
- 선교지 신학 강의
- 전도와 선교적 영상 제작
- 기타 목회 및 선교적 도구로 활용

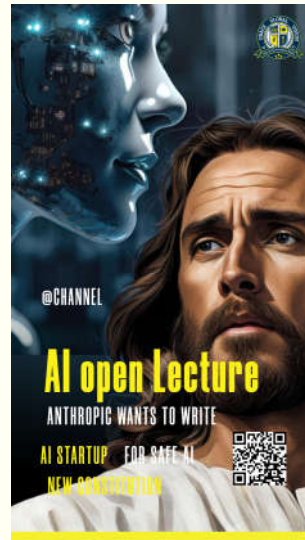
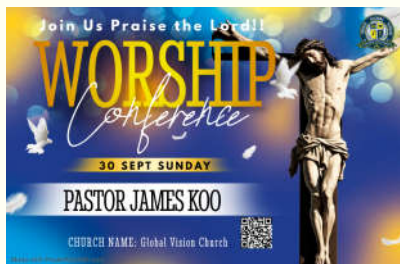
Sample AI Voice Generator

- <https://youtu.be/FGICgDBoITQ?si=UqYoSXFgLqbKYdTp>
- <https://youtu.be/EUtvXwEeOLU?si=MXUZPO1q3Kp3fT7T>
- https://youtu.be/09lrbz_6PCw?si=51jVXrcInb_EMmpb

Sample AI Voice Generator

- <https://youtube.com/shorts/QAiDFYHVcUo?si=YsezP0-8YA3MJUKW>
- <https://youtube.com/shorts/ILJ6YT2galc?si=ZUJEmcq7Z5ooEEHn>
- https://youtube.com/shorts/0glK4_Yyuo4?si=4rgAZXGsdnsZU1X
- <https://youtu.be/FRc7BJtH5gY?si=vKP7W0m7OaLhFIGs>
- <https://youtu.be/CEt-pVWwFyMU?si=oFO1Ed22u44xllkN>

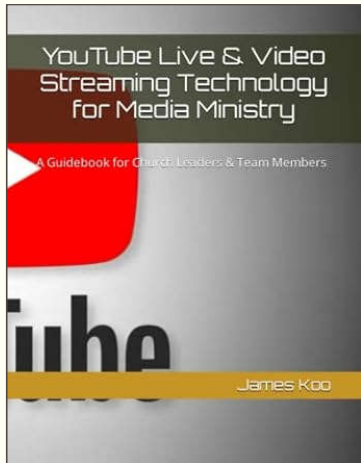
Sample AI Image Generation



Lectures and Service

- [2기모집] 목회와 선교를 위한 YouTube 동영상
AI활용 강의-7월 30일부터 매주 화요일 저녁 6-9시, 10주 현장, Zoom, 통신 강의
- https://globalvision.church/2024/07/02/ai_2nd_lecture/
- [신청]복음전파를 위한 Youtube 영상 다국어 콘텐츠 제작 사역 안내
- https://globalvision.church/2024/07/06/gospel_youtube_multilanguage/

참고 서적



- **YouTube Live & Video Streaming Technology for Media Ministry: A Guidebook for Church Leaders & Team Members**
- **198 pages**
- **December 19, 2022**
- <https://www.amazon.com/dp/B0BQJKT8W4/>